

Regulation amending the Regulation respecting the criteria governing the granting of the titles of associate insurance broker and chartered insurance broker*

An act respecting the distribution of financial products and services

(R.S.Q., c. D-9.2, s. 313, par. 1, subpar. 3)

1. Section 7 of the Regulation respecting the criteria governing the granting of the titles of associate insurance broker and chartered insurance broker is amended, by replacing, in the last paragraph, the words “broker who has ceased to hold a certificate for a damage insurance broker for at least 5 years” by the words “representative who has ceased to engage in an activity governed by An Act respecting the distribution of financial products and services for at least 5 years and which becomes again holder of a damage insurance broker certificate”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4503

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1)

Disposal of seized or confiscated property — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to harmonize the rules respecting the disposal of confiscated firearms with the federal rules governing that matter.

To that end, the Regulation proposes that confiscated firearms be disposed of in accordance with the rules of the Public Agents Firearms Regulations (SOR/98-203 dated 24 March 1998).

To date, study of the matter has shown no impact on the public, on businesses and, in particular, on small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting

Serge Bergeron
Société de la faune et des parcs du Québec
Direction des territoires fauniques et de la réglementation
675, boulevard René-Lévesque Est, 11^e étage, boîte 96
Québec (Québec)
G1R 5V7

Telephone: (418) 521-3880, extension 4078

Fax: (418) 646-5179

E-mail: serge.bergeron@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

GUY CHEVRETTE,
Minister responsible for Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property*

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, par. 3)

1. The Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property is amended by inserting the following paragraph after paragraph 2 in section 3:

“(2.1) in the case of a firearm, he may dispose of it in accordance with the provisions of the Public Agents Firearms Regulations (SOR/98-203 dated 24 March 1998);”.

* The Regulation amending the Regulation respecting the criteria governing the granting of the titles of associate insurance broker and chartered insurance broker, made by Order in Council 1035-99 dated 8 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 4128), was not modified since its approval.

* The Regulation respecting the disposal of seized or confiscated property was made by Order in Council 1516-97 dated 26 November 1997 (1997, *G.O.* 2, 5806) and has not been amended.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4500

Draft Regulation

An Act to amend various legislation for the purposes of partition and assignment between spouses of benefits accrued under a pension plan
(1990, c. 5)

Centre hospitalier Côte des Neiges — Régime de retraite des employés en fonction — Partition and assignment of benefits accrued

Partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des employés en fonction au Centre hospitalier Côte des Neiges

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des employés en fonction au Centre hospitalier Côte des Neiges, the text of which appears below, may be made by the Conseil du trésor upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to set out explicitly and in detail the different rules applicable to the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des employés en fonction au Centre hospitalier Côte des Neiges.

Study of the matter has shown no negative impact on the members of the Régime de retraite des employés en fonction au Centre hospitalier Côte des Neiges to the extent that the draft Regulation attached hereto contains rules similar to those applicable to members of other retirement plans administered by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances.

Further information may be requested from the secretary of the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances and director of legal affairs, Mtre. Serge Birtz, at 475, rue Saint-Amable, 7^e étage, Québec (Québec) G1R 5X3, tel. (418) 644-9910; fax: (418) 644-0265.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the

expiry of the 45-day period, to the chairman of the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, Mr. Luc Bessette, at the above address.

SYLVAIN SIMARD,
*Minister of State for Administration and
the Public Service*
*Minister responsible for Administration and
the Public Service*
Chair of the Conseil du trésor

Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des employés en fonction au Centre hospitalier Côte des Neiges

An Act to amend various legislation for the purposes of partition and assignment between spouses of benefits accrued under a pension plan
(1990, c. 5, s. 52)

DIVISION I STATEMENT OF THE MEMBER'S OR FORMER MEMBER'S BENEFITS

1. Any application to obtain a statement referred to in section 122.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) shall contain the following information and be accompanied with the following documents:

(1) the name, address, social insurance number and date of birth of the member or former member and of his spouse;

(2) a marriage certificate and, where applicable, the date on which the spouses resumed living together;

(3) a written confirmation of a certified mediator to the effect that he has obtained a mandate of family mediation or a copy of the application for separation from bed and board, divorce, annulment of marriage or payment of a compensatory allowance or, where applicable, a copy of the judgment ruling on such an application; and

(4) the information that must be provided by the employer in his annual report, in accordance with section 188 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan for the year during which the assessment is determined up to the date set for that assessment, as well as for the previous year; that information shall be certified by an authorized representative of the employer.